



## Corporation de la municipalité de La Nation Procès-verbal

### Information de la réunion

**Numéro de réunion :** 2024-06

**Type :** Ordinaire

**Date :** 25 mars 2024

**Heure :** 16h30

**Endroit :** Hôtel de ville, 958 Route 500 West, Casselman, Ontario

**Président :** Danik Forgues, Conseiller quartier 3

**Préparé par :** Julie Langlois-Caisse, Assistante administrative

**Révisé par :** Aimée Roy, Greffière adjointe

**Vidéo :** L'enregistrement de la réunion est disponible pour visionner sur notre chaîne [YouTube](#)

### Sujets à l'horaire précis :

**16h30 :** Huis clos

**17h30 :** Réunion publique de zonage

### Présence des membres du Conseil

Maire Francis Brière, Maire, absence motivée

Conseiller quartier 1, Tim Stewart, oui

Conseiller quartier 2, Alain Mainville, oui

Conseiller quartier 3, Danik Forgues, oui

Conseiller quartier 4, Raymond Lalande, oui

Conseiller quartier 5, Daniel Boisvenue, oui

Conseillère quartier 6, Marjorie Drolet, oui

### Présence du personnel municipal

Josée Brizard, DG-Greffière  
 Aimée Roy, Greffière adjointe  
 Julie Langlois-Caisse, Assistante administrative  
 Amélie Deschamps, Coordonnatrice de la communication et du marketing  
 Guylain Laflèche, Directeur de l'urbanisme  
 Marc-Olivier Gratton, Ingénieur Civil  
 Nicholas Pigeon, Directeur par intérim de l'eau et des égouts  
 Marc Legault, Directeur des travaux publics  
 Nadia Knebel, Trésorière  
 Carol Ann Scott, Directrice des loisirs  
 Justin Lafrance, Directeur adjoint des loisirs

## **Ordre du jour**

### **1. Ouverture de l'assemblée**

**Résolution** : 125-2024

**Proposée par**: Danik Forgues

**Appuyée par**: Alain Mainville

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ouverte.

Adoptée

### **Président de la réunion**

**Résolution** : 126-2024

**Proposée par**: Marjorie Drolet

**Appuyée par**: Daniel Boisvenue

Qu'il soit résolu que Danik Forgues soit nommé comme Président pour la réunion de Conseil ordinaire de 25 mars 2024.

Adoptée

### **2. Modifications et additions à l'ordre du jour**

#### **Addition** :

#### **5.4 Carol Ann Scott, Directrice des loisirs**

##### **5.4.1** Rapport RE-05-2024, Négociations avec une organisation

**Section 239(2)** Une réunion ou une partie de celle-ci peut se tenir à huis clos si l'une des questions suivantes doit y être étudiée :

**k)** une position, un projet, une ligne de conduite, une norme ou une instruction devant être observé par la municipalité ou le conseil local, ou pour son compte, dans le cadre d'une négociation actuelle ou éventuelle

#### **5.5 Aimée Roy, Greffière adjointe**

##### **5.5.1** Document pour nomination, Conseiller

**Section 239(2)** Une réunion ou une partie de celle-ci peut se tenir à huis clos si l'une des questions suivantes doit y être étudiée :

**b)** des renseignements privés concernant une personne qui peut être identifiée, y compris des employés de la municipalité ou du conseil local;

**7.1.2** Rapport CL-09-2024 mise à jour sur la Commission des services policiers

### **3. Adoption de l'ordre du jour**

**Résolution** : 127-2024

**Proposée par:** Daniel Boisvenue

**Appuyée par:** Raymond Lalande

Qu'il soit résolu que l'ordre du jour soit accepté incluant les modifications apportées séance tenante, le cas échéant.

Adoptée

### **4. Déclaration de conflit d'intérêt**

Aucune

### **5. Session Huis clos**

#### **Fermeture pour le premier huis clos**

**Résolution** : 128-2024

**Proposée par:** Raymond Lalande

**Appuyée par:** Tim Stewart

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée à **16h32** pour une session à huis clos conformément aux sections suivantes de la Loi municipale 2001 :

**Section 239(2)** Une réunion ou une partie de celle-ci peut se tenir à huis clos si l'une des questions suivantes doit y être étudiée :

**a)** la sécurité des biens de la municipalité ou du conseil local;

**e)** les litiges actuels ou éventuels, y compris les questions dont les tribunaux administratifs sont saisis, ayant une incidence sur la municipalité ou le conseil local;

Adoptée

#### **Réouverture après huis clos**

**Résolution** : 129-2024

**Proposée par:** Daniel Boisvenue

**Appuyée par:** Alain Mainville

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit rouverte à **17h30**

Adoptée

## 5.1 Nadia Knebel, Trésorière

### 5.1.1 Renouvellement de contrat

**Section 239(2)** Une réunion ou une partie de celle-ci peut se tenir à huis clos si l'une des questions suivantes doit y être étudiée :

a) la sécurité des biens de la municipalité ou du conseil local;

**Résolution** : 136-2024

**Proposée par**: Daniel Boisvenue

**Appuyée par**: Marjorie Drolet

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve le déboursement du montant maximal de 550 075,00 \$ plus les taxes applicables, tel qu'indiqué dans le rapport présenté à huis clos, pour la couverture d'assurance municipale de La Nation, pour la période du 31 mars 2024 au 31 mars 2025, avec *Intact Public Entities*.

Adoptée

## 5.2 Nicholas Pigeon, Directeur par intérim de l'eau et des égouts

### 5.2.1 Rapport #WS-04-2024, litige potentiel avec un contracteur

**Section 239(2)** Une réunion ou une partie de celle-ci peut se tenir à huis clos si l'une des questions suivantes doit y être étudiée :

e) les litiges actuels ou éventuels, y compris les questions dont les tribunaux administratifs sont saisis, ayant une incidence sur la municipalité ou le conseil local;

### **Ajournement pour réunion publique de zonage**

**Résolution** : 130-2024

**Proposée par**: Raymond Lalande

**Appuyée par**: Marjorie Drolet

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée à **17h30** pour une réunion publique de zonage.

Adoptée

### **Ré-ouverture de l'assemblée**

**Résolution** : 133-2024

**Proposée par**: Raymond Lalande

**Appuyée par**: Alain Mainville

Qu'il soit résolu que l'assemblée du Conseil soit rouverte à **17h37**

Adoptée

### **Fermeture pour le deuxième huis clos**

**Résolution** : 134-2024

**Proposée par**: Daniel Boisvenue

**Appuyée par**: Tim Stewart

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée à **17h37** pour une session à huis clos conformément aux sections suivantes de la Loi municipale 2001 :

**Section 239(2)** Une réunion ou une partie de celle-ci peut se tenir à huis clos si l'une des questions suivantes doit y être étudiée :

**b)** des renseignements privés concernant une personne qui peut être identifiée, y compris des employés de la municipalité ou du conseil local;

**d)** les relations de travail ou les négociations avec les employés;

**e)** les litiges actuels ou éventuels, y compris les questions dont les tribunaux administratifs sont saisis, ayant une incidence sur la municipalité ou le conseil local;

**f)** les conseils qui sont protégés par le secret professionnel de l'avocat, y compris les communications nécessaires à cette fin;

**k)** une position, un projet, une ligne de conduite, une norme ou une instruction devant être observé par la municipalité ou le conseil local, ou pour son compte, dans le cadre d'une négociation actuelle ou éventuelle

Adoptée

### **Réouverture après huis clos**

**Résolution** : 135-2024

**Proposée par**: Daniel Boisvenue

**Appuyée par**: Marjorie Drolet

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit rouverte à **18h15**

Adoptée

#### **5.2.2** Rapport #WS-06-2024, Litige potentiel avec un contracteur

**Section 239(2)** Une réunion ou une partie de celle-ci peut se tenir à huis clos si l'une des questions suivantes doit y être étudiée :

**e)** les litiges actuels ou éventuels, y compris les questions dont les tribunaux administratifs sont saisis, ayant une incidence sur la municipalité ou le conseil local;

**f)** les conseils qui sont protégés par le secret professionnel de l'avocat, y compris les communications nécessaires à cette fin;

**Résolution** :137-2024

**Proposée par:** Alain Mainville

**Appuyée par:** Raymond Lalande

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation telle que présentée à huis clos, le 25 mars 2024, par le Directeur par intérim de l'eau et des égouts dans son rapport WS-06-2024.

Adoptée

### **5.3 Marc Legault, Directeur des travaux publics**

#### **5.3.1 Rapport #TP-08-2024, Employé**

**Section 239(2)** Une réunion ou une partie de celle-ci peut se tenir à huis clos si l'une des questions suivantes doit y être étudiée :

**b)** des renseignements privés concernant une personne qui peut être identifiée, y compris des employés de la municipalité ou du conseil local;

**d)** les relations de travail ou les négociations avec les employés;

**Résolution :** 138-2024

**Proposée par:** Tim Stewart

**Appuyée par:** Daniel Boisvenue

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation telle que présentée à huis clos, le 25 mars 2024, par le Directeur de travaux publics dans son rapport TP-08-2024.

Adoptée

#### **5.3.2 Rapport #WS-05-2024, Employé**

**Section 239(2)** Une réunion ou une partie de celle-ci peut se tenir à huis clos si l'une des questions suivantes doit y être étudiée :

**b)** des renseignements privés concernant une personne qui peut être identifiée, y compris des employés de la municipalité ou du conseil local;

**d)** les relations de travail ou les négociations avec les employés;

**Résolution :** 139-2024

**Proposée par:** Raymond Lalande

**Appuyée par:** Daniel Boisvenue

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation telle que présentée à huis clos, le 25 mars 2024, par le Directeur des travaux publics dans le rapport WS-05-2024.

Adoptée

### **5.4 Carol Ann Scott, Directrice des loisirs**

#### 5.4.1 Rapport RE-05-2024, Négociations avec une organisation

**Section 239(2)** Une réunion ou une partie de celle-ci peut se tenir à huis clos si l'une des questions suivantes doit y être étudiée :

k) une position, un projet, une ligne de conduite, une norme ou une instruction devant être observé par la municipalité ou le conseil local, ou pour son compte, dans le cadre d'une négociation actuelle ou éventuelle

**Résolution** : 140-2024

**Proposée par**: Marjorie Drolet

**Appuyée par**: Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation telle que présentée à huis clos, le 25 mars 2024, par la Directrice des loisirs dans le rapport RE-05-2024.

Adoptée

#### 5.5 Aimée Roy, Greffière adjointe

##### 5.5.1 Document pour nomination, Conseiller

**Section 239(2)** Une réunion ou une partie de celle-ci peut se tenir à huis clos si l'une des questions suivantes doit y être étudiée :

b) des renseignements privés concernant une personne qui peut être identifiée, y compris des employés de la municipalité ou du conseil local;

### 6. Items par consentement

#### 6.1 Procès-verbaux des réunions précédentes

#### 6.2 Procès-verbaux des recommandations pour les Comités du Conseil municipal

6.2.1 Procès-verbal de la réunion du Conseil d'administration de la bibliothèque tenue le 8 février 2024

#### 6.3 Rapports des employés municipaux et de tierce parties

6.3.1 BSEO – Flambées en cours

#### 6.4 Pièce justificative des comptes payables

#### 6.5 Correspondance

6.5.1 AMO Watchfile

6.5.2 Un toit pour tous, Prévention de l'itinérance Prescott-Russell et les statistiques du refuge Halte-Chaleur à Hawkesbury

- 6.5.3** Canton de Russell, Résolution au sujet d'élargir les options de transport rural en Ontario
- 6.5.4** Canton de Puslinch, Résolution au sujet de la formation des superviseurs de routes de l'Ontario
- 6.5.5** Canton de Puslinch, Résolution au sujet de Embridge Gas
- 6.5.6** Canton de Loyalist, Résolution au sujet des solutions pour résoudre les pressions financières et budgétaires importantes liées au développement, à l'entretien et à la réparation des infrastructures

## **6.6 Événements à venir**

- 6.6.1** 2 avril 2024, Réunion de Conseil extraordinaire pour examen du rapport de l'ingénieur pour le drain municipal Ranger
- 6.6.2** 8 avril 2024, Réunion de Conseil ordinaire et réunion publique de zonage
- 6.6.3** 13 avril 2024, Gala des bénévoles 2024 de la Municipalité de La Nation
- 6.6.4** 29 avril 2024, Réunion de Conseil ordinaire

**Résolution** :141-2024

**Proposée par:** Raymond Lalande

**Appuyée par:** Daniel Boisvenue

Qu'il soit résolu que les items suivants, tels que présentés sous la catégorie items par consentement à l'ordre du jour de la réunion ordinaire du 25 mars 2024 soient reçus et adoptés :

- **6.2.1** Résolution pour adopter le procès-verbal de la réunion du Conseil d'administration de la bibliothèque municipale tenue le 8 février 2024.
- **6.4** Résolution pour approuver les comptes payables, allant jusqu'au 31 mars 2024, pièce justificative 5, au montant de 5 410 216,09 \$
- **6.5** Résolution pour recevoir toutes correspondances énumérées sous l'item 6.5.

Adoptée

## **7. Réception des rapports mensuels des membres de l'administration**

### **7.1 Aimée Roy, Greffière adjointe**

- 7.1.1** Rapport CL-07-2024 Règlement de délégation d'autorité et règlement sur les avis

**Résolution** :142-2024

**Proposée par:** Alain Mainville



**Appuyée par:** Tim Stewart

Qu'il soit résolu que le Conseil reçoive le rapport CL-07-2024 tel que présenté par la Greffière adjointe durant la réunion du 25 mars 2024.

Adoptée

**7.1.2** Rapport CL-09-2024 mise à jour sur la Commission des services policiers

**Résolution** :143-2024

**Proposée par:** Alain Mainville

**Appuyée par:** Marjorie Drolet

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve de nommer Tim Stewart comme représentant du Conseil de la Municipalité de La Nation à la commission des services policiers du détachement de Hawkesbury.

Adoptée

**8. Avis de motion proposées**

**9. Affaires découlant des réunions précédentes**

**10. Délégations**

**11. Règlements municipaux**

**11.1** Règlement #16-2024, politique sur les avis publics

**11.2** Règlement #18-2024, délégation d'autorité

**11.3** Règlement #23-2024, modification au règlement de zonage #2-2006, Partie de lot 24, Concession 4, Ancien Cambridge, Montée Pommainville

**Résolution** :144-2024

**Proposée par:** Daniel Boisvenue

**Appuyée par:** Alain Mainville

Qu'il soit résolu que les règlements ci-dessous, tels que décrits à l'ordre du jour le 25 mars 2024, soient lus et adoptés en première, deuxième, et troisième lecture :

- Règlement # 16-2024, Politique sur les avis publics
- Règlement # 18-2024, Délégation d'autorité
- Règlement # 23-2024, Modification au règlement de zonage #2-2006, Partie de lot 24, Concession 4, ancien Canton de Cambridge, Montée Pommainville

Adoptée

**12. Autres**

**12.1** Demande de don, Festival de la Curd

**Item remis au 8 avril 2024.**

**12.2** Demande de don, Groupe communautaire de St-Albert  
Revitalisation de la rue Principale pour le 150<sup>e</sup> anniversaire de St-Albert

**Item remis au 8 avril 2024.**

**12.3** Demande de don, Comité social de la Résidence Lajoie  
Activités pour l'année

**Item remis au 8 avril 2024.**

### **13. Règlement pour confirmer les procédures du Conseil**

**Résolution** :145-2024

**Proposée par:** Tim Stewart

**Appuyée par:** Alain Mainville

**no. 33-2024 - Amendé le 29 avril 2024 (Résolution #195-2024)**

Qu'il soit résolu que le règlement ~~no. 32-2024~~, pour confirmer les procédures du Conseil à sa réunion ordinaire du 25 mars 2024, soit lu et adopté en 1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> lecture.

Adoptée

### **14. Ajournement**

**Résolution** :146-2024

**Proposée par:** Raymond Lalande

**Appuyée par:** Daniel Boisvenue

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée à **18h58**

Adoptée